



67th IFLA Council and General Conference

August 16-25, 2001

Code Number: 064-108-S
Division Number: V
Professional Group: Document Delivery and Interlending
Joint Meeting with: -
Meeting Number: 108
Simultaneous Interpretation: -

Préstamo Interbibliotecario en México: Dos soluciones a un viejo problema

Elda Mónica Guerrero

Centro Nacional de las Artes
México, D. F. México

Daniel Mattes

Universidad Anahuac
México, D. F. México

Resumen: *A pesar de los grandes esfuerzos que se han realizado en años recientes para mejorar los sistemas de comunicaciones y transportes en México, obtener materiales por medio del préstamo interbibliotecario sigue siendo con frecuencia difícil. Este problema se agudiza si las bibliotecas involucradas se ubican en diferentes partes del país, o aún peor, si una de las bibliotecas se localiza en otro país. Este documento trata de dos programas relativamente pequeños pero exitosos que fueron organizados por el Grupo Amigos y el Foro Transfronterizo de Bibliotecas (Foro).*

1. Introducción

En este documento se describen dos programas de préstamo interbibliotecario que operan entre bibliotecas de los Estados Unidos y de México. El primero lo desarrolla el Grupo Amigos y el segundo es un programa establecido por el Foro Transfronterizo de Bibliotecas o Foro.

2. El Grupo Amigos

El Grupo amigos es un grupo de 13 bibliotecas mexicanas, localizadas en su mayoría en el área metropolitana de la Ciudad de México y 28 bibliotecas de los Estados Unidos. El Grupo se formó en 1989

bajo los auspicios de la Universidad de Texas en El Paso (UTEP) y el Instituto Tecnológico Autónomo de México o ITAM, para suministrar préstamos interbibliotecarios. El Dr. Robert A. Seal, quien en esa época fungía como Director de la Biblioteca de UTEP, desempeñó un importante papel en el establecimiento de dicho grupo. Las bibliotecas miembro pertenecen a algunas de las universidades y centros de investigación más prestigiosos de México, así como de bibliotecas públicas y privadas del Suroeste de los Estados Unidos. Desde su concepción, el Grupo Amigos recibió un amplio apoyo de la Biblioteca Benjamín Franklin, que es la biblioteca de la Embajada de los Estados Unidos en México. Su papel en el envío y devolución de materiales entre los Estados Unidos y México ha sido relevante, ya que ha eliminado la necesidad de utilizar el servicio postal mexicano con frecuencia lento y no siempre confiable.

Las actividades del Grupo Amigos han sido coordinadas por el lado mexicano de manera alterna entre las bibliotecas que lo conforman y por periodos de dos años. En primer lugar fue coordinado por el ITAM, después por el Colegio de México, el Centro de Investigación y Docencia Económicas o CIDE, y después por la Universidad de las Américas. El programa lo coordina actualmente el Instituto Tecnológico de Monterrey, comúnmente llamado Tec. de Monterrey, en su campus del Estado de México. Por parte de los Estados Unidos, la UTEP ha jugado un papel permanente como coordinador.

Durante los primeros cinco años del programa, las bibliotecas mexicanas solicitaron grandes cantidades de materiales a sus contrapartes estadounidenses. Esta alta demanda declinó una vez que las bibliotecas mexicanas empezaron a mantener catálogos en línea y tuvieron la posibilidad de compartir de manera más eficiente sus recursos locales.

Recientemente, las bibliotecas mexicanas del Grupo Amigos han iniciado otro tipo de actividades como proporcionar cursos de actualización al personal de las bibliotecas miembro, sí como la organización de un importante congreso en la Universidad de las Américas en Puebla en febrero de 2000. Un segundo congreso se organiza para el 2002. Para mayor información sobre el Congreso Amigos 2002 se puede consultar: <http://biblio.udlap.mx/congreso/index.html>

Algunos otros logros de este Grupo incluyen: (1) la compra del programa ARIEL por las bibliotecas reunidas en consorcio. (2) el establecimiento de un mecanismo para solicitar los préstamos interbibliotecarios, primero por fax y después por correo electrónico (3) el reconocimiento de los directores de las bibliotecas en cuanto a la necesidad de proporcionar capacitación al personal, sobre la legislación sobre derechos de autor tanto en el ámbito nacional como en el internacional.

3. EL FORO TRANSFRONTERIZO DE BIBLIOTECAS

El Foro Transfronterizo de Bibliotecas también estableció un programa para promover el préstamo interbibliotecario entre las bibliotecas de los Estados Unidos y México. Para ello se han utilizado diversas estrategias que hasta la fecha se han enfocado exclusivamente al suministro de artículos de revistas especializadas y capítulos de libros.

En 1990, el Foro Transfronterizo de Bibliotecas o Foro llevó a cabo su primera reunión en Río Rico, Estados Unidos para promover el intercambio de ideas y establecer proyectos de cooperación entre las bibliotecas de los Estados Unidos, México y Canadá. Las reuniones anuales del Foro se realizan alternadamente en México y en los Estados Unidos. Este Foro no tiene sede central ni oficinas. Para llevar a cabo cada reunión se organiza un grupo de voluntarios, con ese propósito. El XI Foro Transfronterizo de Bibliotecas tuvo lugar el mes de marzo pasado en Hermosillo, México. La conferencia del próximo año tendrá lugar en Laredo, Estados Unidos.

4. EL PROGRAMA DE PRESTAMO INTERBIBLIOTECARIO TRANSNACIONAL

El Programa de Préstamo Interbibliotecario del Foro se denomina oficialmente “Programa de Préstamo Interbibliotecario Transnacional” El programa fue diseñado originalmente para apoyar las necesidades de bibliotecas pequeñas incluyendo a las académicas, médicas y especiales. Se diseñó tanto para promover el préstamo interbibliotecario entre las bibliotecas de los Estados Unidos y México, así como para estimular el préstamo entre las bibliotecas localizadas en diferentes partes de México.

El préstamo interbibliotecario en México funciona casi exclusivamente en el ámbito local. Apenas en 1995, un grupo de bibliotecas empezó a mostrar interés en crear un proyecto que pudiera ayudarlos a obtener artículos de revistas que no estaban disponibles en las bibliotecas de la localidad. Había una gran expectativa en cuanto a que las bibliotecas universitarias de los Estados Unidos estuvieran dispuestas a ayudar a sus colegas mexicanos proporcionándoles copia de los artículos disponibles solo en las colecciones estadounidenses.

Como respuesta al interés antes mencionado, Robert A. Seal y Daniel Mattes desarrollaron la “Propuesta para la Creación de un Grupo de Trabajo sobre Préstamo Interbibliotecario México-Estados Unidos”, en la propuesta se señala que entre los objetivos del programa está el deseo de reforzar el préstamo interbibliotecario dentro de México así como entre los Estados Unidos y México. También se acordó que los artículos podrían enviarse de una biblioteca a otra por medio del programa Ariel o en caso de no contar con éste, por fax.

Estos dos bibliotecarios prepararon después un nuevo documento titulado “Lineamientos para los préstamos interbibliotecarios transnacionales” y estuvieron a cargo de organizar y coordinar un proyecto piloto que incluyó a participantes de 22 bibliotecas mexicanas y 11 bibliotecas de los Estados Unidos. Todas las bibliotecas estadounidenses eran universitarias; entre las bibliotecas mexicanas se contaban bibliotecas universitarias, médicas y especiales.

En 1998 se presentó una evaluación con base en el corto periodo mencionado anteriormente. El grupo decidió que el proyecto piloto logró éxito suficiente y recomendó que éste se convirtiera en un programa permanente. En la actualidad 49 bibliotecas están registradas en el Programa del Foro, incluyendo 39 bibliotecas mexicanas y 10 de los Estados Unidos. Otras 31 bibliotecas mexicanas han participado en el programa de manera no oficial y esporádica.

5. NUEVAS ESTRATEGIAS

En respuesta a las necesidades básicas expresadas por los participantes del programa, desde marzo de 2001, la Biblioteca de la Universidad Anahuac dedicó parte de su página Web al Programa de Préstamo Interbibliotecario Transnacional. En este sitio se pueden encontrar los lineamientos bajo los cuales opera el programa y un directorio de las bibliotecas participantes. También se encuentra una forma que permite al usuario final formular sus peticiones de préstamo interbibliotecario. El URL de la página Web de la Biblioteca de la Universidad Anahuac es <http://www.anahuac.mx/biblioteca/>. La información específica sobre el programa puede encontrarse bajo “Servicios”.

Se planea realizar talleres que muestren a los usuarios cómo funciona el programa y con ello apoyarlos de manera que soliciten los materiales directamente a las bibliotecas de préstamo adecuadas. Esto significa llevar a cabo un cambio relevante en la cultura de los usuarios de las bibliotecas, dado que la mayoría de nuestros usuarios están acostumbrados a recibir servicio personalizado por parte de los bibliotecarios. También es importante señalar en este punto que nuestros usuarios con frecuencia no proporcionan la información bibliográfica completa en sus solicitudes de nuevas adquisiciones. De lo que se desprende que tienen poca experiencia para localizar materiales en otras bibliotecas vía Internet y decidir cuál

biblioteca puede ser de mayor ayuda para ellos. Todas estas habilidades deberán ser enseñadas en los talleres o de otro modo, el programa no funcionará. Si este proceso se logra en la biblioteca de la Universidad Anahuac, lo propondremos a otras bibliotecas participantes para que intenten estrategias similares.

En la actualidad, la biblioteca de la Universidad Anahuac está trabajando con el Departamento de Servicios Académicos para establecer un foro de discusión en Internet que permita mejorar la comunicación entre los participantes del programa.

6. CONCLUSIONES

El Grupo Amigos y el Foro Transfronterizo de Bibliotecas han establecido programas diferentes pero complementarios para satisfacer la necesidad de compartir la información entre las bibliotecas de México y los Estados Unidos. El programa del Grupo Amigos proporciona tanto libros como documentos; el programa del Foro opera casi exclusivamente con documentos. El programa del Grupo Amigos continua trabajando casi de la misma manera desde su concepción, en el que el usuario final juega un papel relativamente pasivo. El programa del Foro esta buscando nuevas formas para que los usuarios finales realicen sus propias solicitudes directamente a las bibliotecas prestatarias, y con ello dando al usuario final la oportunidad de tener un papel más dinámico en la biblioteca y con ello beneficiarse de servicios más eficientes y rápidos. Esperamos que la creatividad humana y la innovación tecnológica proporcionen los elementos necesarios para mejorar estas y otras formas de compartir los recursos entre las bibliotecas de los Estados Unidos y México. Nosotros no vislumbramos una biblioteca sin muros o sin bibliotecarios, pero si creemos que los usuarios desean y tienen la posibilidad de jugar un papel mas activo en la creación de las bibliotecas que ellos esperan y merecen.

Elda Mónica Guerrero

E-mail: emguerrero@correo.cnart.mx

Daniel Mattes

E-mail: dmattes@anahuac.mx